

**RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL LA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER NEUS LANGA CHORDÁ PER A LA IMPARTICIÓ DE DOCÈNCIA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BUCAREST (ROMANIA) DURANT EL CURS 2023-2024**

L0110 U15 E912 N-135/23 Neus Langa Chordá

**Fets**

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. En data 5 d'octubre de 2022, l'Institut Ramon Llull i la Universitat de Bucarest (Romania) signen un conveni de col·laboració per a la consolidació dels estudis catalans a la Universitat i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca que contribueixin a la seva promoció i difusió. El conveni, amb vigència a partir del curs acadèmic 2022-2023, estipula una durada de quatre cursos acadèmics (fins al curs 2025-2026). D'acord amb aquest conveni de col·laboració entre la Universitat de Bucarest i l'Institut Ramon Llull, anualment la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans com a assistent, lector, conferenciant o professor (d'acord amb la jerarquia romanesa i en funció del nivell d'estudis, dels títols acadèmics i de l'antiguitat en el lloc de feina), amb un contracte d'una durada d'un any i una dedicació de 14 h a 16 h per setmana. Anualment, aquest docent podrà sol·licitar a l'Institut Ramon Llull un ajut per a la impartició de docència d'estudis catalans per complementar la remuneració que li ofereixi la Universitat.
3. En data 13 de setembre de 2023, Neus Langa Chordá, que va ser seleccionada per mitjà de la Resolució de la segona convocatòria de selecció de professorat d'estudis catalans a universitats de l'exterior per al curs acadèmic 2023-2024 per fer-se càrrec de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) (DOGC núm. 8996 de 7 de setembre de 2023) sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de 20.000,00 € per a la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat durant el curs acadèmic 2023-2024.
4. La Universitat de Bucarest (Romania) té una llarga tradició en estudis de catalanística i s'hi imparteix docència d'estudis catalans de manera regular des del curs 1992-1993. En aquesta universitat s'ofereixen, cada dos cursos acadèmics, estudis equivalents a un grau de Filologia Catalana amb una durada de tres anys, en el qual els estudiants poden cursar assignatures de lingüística, cultura, literatura i llengua catalanes.

D'altra banda, dins del grau de Traducció i Interpretació, s'ofereixen cursos de llengua catalana com a tercera llengua estrangera. Atès el reconeixement que tenen els estudis catalans dins dels currículums d'aquests estudis, hi ha diversos professors que hi imparteixen assignatures d'estudis catalans; també s'hi organitzen diverses activitats acadèmiques i culturals al llarg de curs (seminaris de traducció, jornades sobre literatura, etc.). Tant l'Institut Ramon Llull com la mateixa universitat tenen interès a continuar-la oferint durant el curs 2023-2024. Neus Langa Chordá es farà càrrec de la docència d'estudis catalans en aquesta universitat i, amb aquesta finalitat, ha sol·licitat a l'Institut Ramon Llull una subvenció. Juntament amb la sol·licitud adjunta el document mitjançant el qual accepta d'exercir docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest durant el curs 2023-2024 i autoritza la consulta telemàtica del seu DNI.



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023,  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 19/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0BWLCXKX0GOKNZBN26LF0VSBU7RY85P8

Data creació còpia:  
19/10/2023 12:39:33

A la sol·licitud indica que durant el curs acadèmic per al qual ha demanat la subvenció impartirà els cursos següents:

Primer semestre:

- Estructura de la llengua catalana per a l'alumnat de tercer curs (2 h/setm.)
  - Seminari d'Estructura de la llengua catalana per a l'alumnat de tercer curs (1 h/setm. cada dues setmanes)
  - Seminari de Pràctica de la llengua catalana amb l'alumnat de primer curs (2 h/setm.)
  - Seminari de Català com a llengua C amb l'alumnat de segon curs de Traducció (2 h/setm.)
  - Seminari de Pràctica de la llengua catalana amb l'alumnat de tercer curs de Filologia (2 h/setm.)
- Total: 8/9 hores setmanals.

Segon semestre:

- Estructura de la llengua catalana amb l'alumnat de primer curs (2 h/setm.)
  - Seminari d'Estructura de la llengua catalana amb l'alumnat de primer curs (1 h/setm. cada dues setmanes)
  - Literatura i cultura catalana per a l'alumnat de primer curs (2 h/setm.)
  - Seminari de Literatura i cultura catalana per a l'alumnat de primer curs (1 h/setm. cada dues setmanes)
  - Seminari de Pràctica de la llengua catalana amb l'alumnat de primer curs (2 h/setm.)
  - Seminari de Català com a llengua C amb l'alumnat de segon curs de Traducció (2 h/setm.)
- Total: 8/10h setmanals.

La persona sol·licitant també fa constar que s'ocuparà de les tasques de gestió de la biblioteca catalana del Departament de Lingüística Romànica, Llengües i Literatures Iberoromàniques, Italià, Filologia Clàssica i Grec Modern, participarà en l'organització d'actes acadèmics (congressos, col·loquis, seminaris) proposats per aquest departament i organitzarà activitats acadèmiques i culturals i de dinamització dels estudis catalans.

5. En data 20 de setembre de 2023, la coordinadora de programes de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull, una vegada examinada la documentació relativa a la sol·licitud, emet un informe en el qual justifica l'interès de donar suport a aquesta sol·licitud, atès que contribueix a la promoció de la llengua i la cultura catalanes a l'exterior.

La coordinadora de programes de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa que la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans, però la remuneració que li ofereix la Universitat no fa viable que hi imparteixi aquesta docència sense un ajut complementari i atesa la importància que es mantingui la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat i que es pugui garantir el bon funcionament del programa d'estudis catalans durant el curs 2023-2024 i proposa que la persona sol·licitant percebi una retribució com a docent addicional a la que li ofereix la universitat.

Així mateix declara, per les característiques específiques i excepcionals que es donen en aquest cas pel que fa a les activitats a desenvolupar, la impossibilitat de promoure concurrència i proposa que, d'acord amb la sol·licitud rebuda, s'atorgui una subvenció per un import de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) a Neus Langa Chordá amb la finalitat de garantir la impartició de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs 2023-2024.



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023,  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 19/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0BWLCXKX0GOKNZBN26LF0VSBU7RY85P8

Data creació còpia:  
19/10/2023 12:39:33

Atès que l'Institut no pot fer efectiu directament l'ajut a la Universitat per aquest concepte, com en el cas d'altres universitats, perquè la Universitat ja ha contractat aquesta professora d'acord amb la categoria professional i la remuneració que li corresponen segons els barems vigents en aquest país, la coordinadora de programes de l'Àrea de Llengua i Universitats valora favorablement l'atorgament d'una subvenció directa a Neus Langa Chordá.

6. En data 3 d'octubre de 2023, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.
7. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2023. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la D/003/033/ 470.0001 Llengua - Universitats - A empreses privades. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

#### Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.
3. L'article 13.2.e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, faculta la persona titular de la Direcció per resoldre en matèria de subvencions.

#### Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a Neus Langa Chordá una subvenció per un import de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) amb càrrec a la partida pressupostària D/003/033/ 470.0001 Llengua - Universitats - A empreses privades per fer possible la impartició de docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs acadèmic 2023-2024.
2. Efectuar el pagament de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) a Neus Langa Chordá d'acord amb el calendari següent:
  1. Una bestreta del 40% per un import de 8.000,00 €, sense exigència de garanties, una vegada notificada aquesta resolució.
  2. Un pagament del 40% per un import de 8.000,00 €, prèvia presentació del contracte amb la Universitat.



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023,  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 19/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0BWLCXKX0GOKNZBN26LF0VSBU7RY85P8

Data creació còpia:  
19/10/2023 12:39:33

3. Un pagament final del 20% per un import de 4.000,00 € un cop justificada l'activitat amb el lliurament de la documentació requerida per part de l'Institut Ramon Llull.

La documentació justificativa de la subvenció atorgada és la següent i s'haurà de lliurar en les dates que s'indiquen a continuació:

- Una còpia del contracte amb la Universitat com a màxim el 31 de gener de 2024.
- Memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2023-2024, com a màxim el dia 20 de juny de 2024.
- Valoració signada per part del/de la responsable acadèmic/a dels estudis catalans a la Universitat, de la memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2023-2024, com a màxim el dia 1 de juliol de 2024.
- Una còpia dels fulls salarials corresponents a la tasca docent del sol·licitant del curs 2023-2024 i un certificat emès per la Universitat en què constin els pagaments de les nòmines compreses en el període esmentat o bé extracte bancari en què constin els pagaments efectuats per la Universitat, com a màxim el 30 d'octubre de 2024.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà d'ofici si la persona beneficiària està al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.

3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

#### Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023,  
Pere Almeda Samaranch  
19/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 19/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0BWLCXKX0GOKNZBN26LF0VSBU7RY85P8

Data creació còpia:  
19/10/2023 12:39:33